

7\Uf`]`L 7L`i bX`6]``Y`9]`]g\`ØVYffUgWXYb
a]h`bYi Ya `FYa]l`j`cb`~; i Ygg

7\Uf`]`L 7L`i bX`6]``Y`9]`]g\`dfÅgYbh]YfYb`[Ya Y]bgUa`XYb
FYa]l`/`ei`ch/; i Ygg/`ei`ch/"8Ug`A i g]_]XYc`VY[Y]ghYfh`a]h
_fYUh]j Yb`DUfhl`9`Ya YbhYb"

B Yi Y`a i g]_U`]gWXY`DUfhbYfgWXY UZhYb`]b`XYf
Dcda i g]_

8]Y`A i g]_UbXgWXYUZh`k]fX`Xi fWXY`Ui ZfY[YbXY`?c`UVcfUh]cbYb
ghÅbX][`VYfY]WXYfh"9]b`VYa Yf_Ybgk YfhYg`6Y]gd]Y``]gh`X]Y`bYi Y
FYa]l`!JYfg]cb`j`cb`~; i Ygg" `XYf`Vf]h]gWXYb`GÅb[Yf]b`7\Uf`]`L 7L`ž
X]Y`g]Y`[Ya Y]bgUa`a]h`XYf`Ua Yf]_Ub]gWXYb`?Øbgh`Yf]b`6]``Y`9]`]g\
YfghY`h`Uh"8]YgY`Ni`gUa`a YbUfVY]h`]gh`b]WXYh`bi`f`Y]b`Ui ZfY[YbXYg
9fY][`b]g`ZØf`X]Y`: Ubg`VY]XYf`?Øbgh`Yf]b`bYb`ž`gc`bXYfb`nY][`h`Ui`WXY
Y]bYb`HfYbX`]b`XYf`A i g]_]bXi`ghf]Yž`VY]`XYa`FYa]l`!JYfg]cbYb
]a`a Yf`VY`]YVhYf`k YfXYb"

9]bY`]bbcj Uh]j Y`BYi Ui g[UVY

8]Y`BYi]bhYfdYhUh]cb`XYg`Gcb[`g`V]YhYh`Y]bY`Zf]gWXY`DYfgdY_h]j`Yž
]bXYa`6]``Y`9]`]g\`Y]bY`Ghfc`d`Y`i`bX`<Ufa`cb]Yb`ØVYfb]a`a`h"8]Y
A]gWXY`i`b[`]fYf`WXYUfU_hYf]gh]gWXYb`Gh]a`a`Y`a]h`XYa`Y]b[`Åb[] [Yb
6YUh]j`cb`7\Uf`]`L 7L`gWXYUZh`Y]b`bYi`Yg`9f`YVb]gž`XUg`gck`c`\`: Ubg
XYf`VY]XYb`?Øbgh`Yf`U`g`Ui`WXY`BYi`]b[`Y`]b`XYf`A i g]_gnYbY
Ubgdf]WXYh"9]`]g\`ž`VY`_Ubbh`ZØf`]fYb`YI`dYf]a`YbhY`Yb`Gh]`ž`Vf]b[`h
]fYb`Y][`YbYb`_fYUh]j`Yb`Hci`WXY`]b`X]Y`BYi`Ui`ZU[`Y`Y]b`ž`k`Ug`XYb
FYa]l`VYgcbXYfg`gdUbbYbX`a`UWXYh"

8]Y`6YXYi hi b[`j`cb`~6fUh"

7\Uf`L 7L žX]Y`ja`đ b`]\f'gYWghYg'Ghi X]cU`Vi a`~6fUh`
j YfÒZYbh]W'h\Uhž\Uh'a]h'X]YgYa`K Yf`_Y]b`ghUf_Yg`@YVYbg[YZØ\`
ni a`5i gXfi W`_[YVfUW'h"8Yf'H]hY`i bX`X]Y`XUa]hj YfVi bXYbY
BYcbÀgh\`_\UVYb`ja`đhYfbYhZØf`[fc»Yg`5i ZgY\Yb`[Ygcf[h`
~6fUh` `]gh`b]W'h'bi f`Y]b`5`Vi a`h]hY`ž`gcbXYfb`gma`Vc`]g]Yfh`Y]bY
; YbYfUh]cbžX]Y`GY`VghVYk`i`gghgY]b`i`bX`đX]j`]Xi`U`]h`h`j`Yf`_OfdYfh`
8]Yg`gd]Y[Y`h`g]W`Ui`W`]b`XYf`Ni`gUa`a`YbUfVY]h`a`]h`9`]g\`k`]XYfž
X]Y`ZØf`\fY`i`b`_cbj`Ybh]cbY`Y`<YfUb[Y\Ybgk`Y]gY`Ub`A`i`g`_
VY`Ubbh]gh"

J]gi Y`Y`9`Ya YbhY`i bX`<i a cf

8 Ug`XUni [Y\Of][Y`A`i`g]_j`]XYc`ni`f`FYa`]l`j`Yfg]cb`Vf]b[h`Y]bY
\i`a`cfj`c`Y`i`bX`XmbUa`]gW`Y`B`chY`]bg`Gd]Y`"K`À`fYbX`Y]bYf
]a`U[]b`ÀfYb`<`Ui`gdUfhm`k`]fX`X]Y`NY]Y`~K`]`gh`Xi`X]Y`:`UfVY`a`Y]bYf
l`bhYfk`ÀgW`Y`fUhYb3" `Xi`fW`X`Yb`6U`cbk`i`fZ]`cb`i`bhYfk`ÀgW`Y
j`]gi`Y`i`bhYfghf]W`Ybž`i`bX`X]Y`Y]bXfi`W`_gj`c`Y`GnYbYž`]b`XYf`9`]g\`
a`]h`Y]bYa`G`W`Ui`Z`V`U[[Yf`Xi`fW`X]Y`K`UbX`_fUW`hž`j`Yfgh`À`f`h`XYb
9]bXfi`W`_j`cb`GdU`»`i`bX`J`Yfgd]Y`h`Y]h`"Gc`W`Y`9`Ya`YbhY`g]bX`b]W`h
bi`f`i`bhYf\`U`hgUa`ž`gcbXYfb`n]Y\Yb`Ui`W`X]Y`5i`Za`Yf`_gUa`_Y]h`XYf
Ni`gW`Ui`Yf`i`bX`ghY][Yfb`XUg`đhYfYggY`Ub`XYb`?`ØbghYf]bbYb"

7\Uf`L 7L g`K`Y[`ni a`F`i` \ a

7\Uf`L 7L žX]Y`5bZUb[`XYf`&\$%\$Yf`đ\`fY`Xi`fW`<`]hg`k`]Y`~6cca
7`Ud" `i`bX`~6fYU`_`h`Y`F`i`Yg" `VYfØ\`a`h`k`i`fXYž`]gh`\Yi`hni`hU[Y
Y]bY`dfÀ[YbXY`:`][i`f`]b`XYf`Dcda`i`g]_`"`≠fY`:`À`][`_Y]hž`a`]h
UbXYfYb`?`Øbgh`Yfb`ni`gUa`a`Ybni`UfVY]hYbž`]gh`Y]b`NY]W`Yb`]fYf
5bdUggi`b[gZ`À`][`_Y]h]b`Y]bYf`g]W`g`W`bY`j`Yf`ÀbXYfbXYb
6fUbW`Y`"8Yf`9fZc`[`]\fYg`Gcb[g`~GdY`Y`X`8f]j`Y" `ž`XYf`Gci`bXhfUW`_
ni`a`6UfV]Y!:`]a`ž`nY][hž`k`]Y`j`]Y`gY]h][`g]Y`]gh"8]Y
Ni`gUa`a`YbUfVY]h`a`]h`6`]]Y`9`]g\`i`bhYfghfY]W`h]`\fYb`GhUhi`g`U`g
]bbcj`Uh]j`Y`?`ØbghYf]bž`X]Y`]a`a`Yf`k`]YXYf`X]Y`:`fYbnYb`XYg`Dcd!
; YbfYg`\YfUi`gZcfXYfh"

: Un]h.`9]b`NY]W`Yb`ZØf`Ni`gUa`a`Yb`U`h`]b`XYf`
A`i`g]_gnYbY

8]Y'[Ya Y]bgUa Y'5fVY]h'nk]gWXYb'7\Uf'']L 7L 'i bX'6]''Y'9]`]g\
gma Vc`]g]Yfh'b]W h'bi f'Y]b'Ui ZfY[YbXYg'bYi Yg'? Ud]hY`']b'XYb
?Uff]YfYb'VY]XYf'A i g]_Yf]bbYbž'gcbXYfb'gd]Y[Y'h'Ui W'Y]bYb
[f0» YfYb'HfYbX'']b'XYf'nY]h[Yb0gg]gWXYb'A i g]_ 'k]XYf''8]Y
J YfV]bXi b['j cb'i bhYfgW]YX`]WXYb'Gh]`Yb'i bX'DYfg0b`]W_Y]hYb
Z0\fh'ni 'bYi Ybž'_fYUhj] Yb'9f[YVb]ggYbž'X]Y'X]Y'A i g]_`UbXgWUZh
bUW\U'h]['dfÀ[Yb''`b'X]YgYf'gWbY``YV][Yb'6fUbWY'_0bbYb
gc`WY'?ccdYfUh]cbYb'U`g'Y]b'G][bU`Z0f'Y]bYb
ni gUa a Yb\U'hYbXYb'i bX'_fYUhj] Yb'5i ghUi gW' i bhYf'?0bgh'Yfb
Ub[YgY\Yb'k YfXYb"

· · B 5;

8 YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY